

**FESTIVAL
INTERCULTUREL
DU CONTE
DE MONTRÉAL**

DU 20 AU 29 OCTOBRE 2023

NOCES DE PERLE

Fondé en 1993, le Festival interculturel du conte de Montréal fête cette année son trentième anniversaire. Selon la tradition, nous célébrons donc nos noces de perle.

Comme les perles, nées de vulgaires huîtres, les contes ont des origines tout aussi simples et populaires; transmis de génération en génération, ils nous parviennent dans un langage oral qui n'en est pas moins empreint de sagesse et de poésie.

On dit des perles qu'elles chassent le poison, les démons et la mélancolie. Elles guériraient même les maux d'yeux ! Or, depuis toujours, les contes ont un pouvoir rassembleur et régénérateur. Un jour, un chauffeur de taxi m'a raconté que pendant la guerre au Liban, un ami de la famille venait tous les soirs raconter dans le noir des récits qui duraient toute la nuit. Pendant ces quelques heures, la guerre et le bruit des bombes s'estompaient, et la famille se réfugiait dans l'imaginaire, dernier refuge des sans-espoir.

En Chine, on plaçait des perles dans la bouche des cadavres, afin de leur permettre de faire le voyage jusqu'au royaume des morts. Les contes traversent aussi le temps, font un pied de nez à la mort et deviennent ainsi les mémoires vivantes de l'humanité.

On raconte que les dragons gardaient souvent une perle dans leur gosier, et que les chevaliers qui osaient affronter une de ces bêtes couraient la chance de gagner la perle à force de courage et de bravoure. Comme ces chevaliers, les artistes du conte tentent d'extraire de leurs récits cette perle qui donne éclat, couleur et sens à l'existence.

On dit des perles qu'elles sont nées des larmes du dieu de la lune. Ces gouttes nacrées tombées du ciel nous rappellent que de la souffrance et de la tristesse peut naître la beauté.

Cette année, nous célébrons l'art du conte; son pouvoir guérisseur et rassembleur; sa capacité à faire reculer la mort pour offrir aux êtres humains une forme d'éternité. Nous affirmons la force des liens qui nous unissent et la richesse de notre diversité, fermement convaincus que cette joie et cette vitalité opposent une forme de résistance à l'isolement et au sentiment d'impuissance qui marquent nos vies postpandémiques.

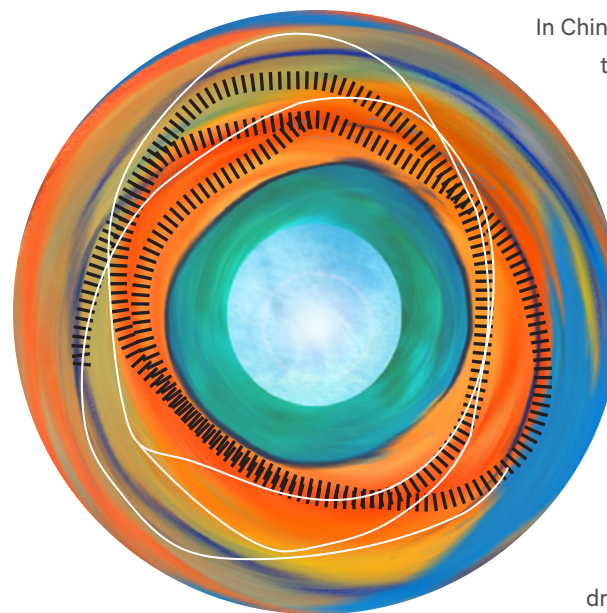
Bon festival !

STÉPHANIE BÉNÉTEAU
Directrice artistique

STORY PEARLS

Founded in 1993, the Montréal Intercultural Storytelling Festival is celebrating its 30th anniversary this year; according to tradition, this is our Pearl Anniversary!

Although stories are told in the common vernacular, they are full of pearls. It is said that pearls keep poison, demons, and melancholy at bay. They are even said to cure blindness! Stories too have regenerative powers. A taxi driver once told me that during the war in Lebanon, a family friend told stories that lasted all through the night. For just a few hours, the sounds of war and bombs faded, and the family took refuge in their imagination.



In China, pearls were placed in the mouths of the dead to help them make the voyage to the land of the spirits. Stories too have the power to outwit death by becoming our collective living memory.

Legend has it that dragons kept a pearl in their maw; knights fought the beasts to win the pearl through their courage and bravery. Like these legendary knights, today's storytellers seek the story-pearl that will bring light, color and meaning to existence.

In Chinese mythology pearls are born of the tears of the god of the moon. These iridescent drops fallen from heaven remind us that grief and suffering can give birth to beauty. We believe that the vitality of our art form offers a form of joyful resistance to the isolation and feelings of powerlessness of our post-pandemic lives. This year we are celebrating the lasting power of the art of storytelling: the power to heal, bring people together in all their diversity, and connect generations.

Have a wonderful festival!

STÉPHANIE BÉNÉTEAU
Artistic director

ARTISTES À L'HONNEUR



Anne Borlée

En Belgique, dans des lieux ruraux ou urbains où l'on impulse l'écoute et la convivialité, Anne Borlée raconte des histoires aux formes souples, façonnées avec soin et détermination. Grâce à son pouvoir d'évocation, elle crée des moments magiques, tout en explorant les chemins très anciens et sans cesse nouveaux de l'oralité onirique. Son travail repose sur le corps et la voix.



Jihad Darwiche

L'enfance de Jihad Darwiche au Sud-Liban a été bercée par les contes, la poésie et les récits traditionnels de l'Orient que racontaient sa mère et les femmes du village. Depuis près de 40 ans, il anime des veillées de contes où s'entremêlent le merveilleux des Mille et Une Nuits, la sagesse et le sourire.



Layla Darwiche

Conteuse depuis plus de 15 ans en France et à l'étranger, Layla Darwiche aime faire des pas de côté et raconter dans les endroits les plus divers – musées, grottes, philharmonies... – dans le cadre de projets insolites. Fascinée par les contes mettant en valeur des femmes dévoreuses ou sages, sorcières ou ogresses, initiatrices et porteuses de vie, elle puise l'essentiel de son répertoire dans les contes traditionnels du Proche-Orient, les Mille et Une Nuits et la mémoire familiale.



Ladj Diallo

À 21 ans, Ladj Diallo ressent le besoin de renouer avec ses racines restées le long du fleuve Niger au Mali, pour s'épanouir dans un pays qui est le sien, la France. Cette quête identitaire le guide dans les profondeurs de l'Afrique, où l'art et le sacré sont intimement liés. Vivant aujourd'hui en pleine montagne, la terre pyrénéenne l'ancre tout doucement, tout comme les habitants, les animaux, les mythes et les légendes...



Daniel Morden

Since 1989 Daniel Morden has travelled the world, telling traditional tales. His repertoire ranges from profound Greek myths to thrilling adventures and absurd nonsense. In 2017 he was awarded the Hay Festival Medal for his services to storytelling. He has written several award-winning anthologies of traditional stories.



Michèle Nguyen

Née en Algérie d'un père vietnamien et d'une mère belge, la conteuse belge Michèle Nguyen croit au pouvoir des mots, tout comme elle croit à celui des gestes, à leur capacité de nous transformer goutte à goutte. Depuis 15 ans, elle raconte et écrit ; elle n'invente rien : elle trempe sa plume dans le quotidien, fascinée par les perles du langage. Elle parle surtout des gens qui sont capables de rendre l'insupportable vivable et de changer le banal en merveilleux.



Thomas Hellman

Thomas Hellman se trouve à la croisée des cultures aussi bien que des disciplines artistiques. Montréalais, fils d'un père texan et d'une mère française, il possède la langue et l'héritage de l'Hexagone et des Amériques. Il compte sept albums à son actif comme auteur-compositeur. Il est également conteur, écrivain, conférencier et chroniqueur littéraire à la radio de Radio-Canada.



Éleine Richard

Éleine Richard est au conte ce que la voix est à la musique. Depuis plus de 20 ans, avec une simplicité déconcertante mais touchante, elle conte et raconte les histoires des Îles-de-la-Madeleine. Elle souhaite que la mémoire des anciens traverse le temps et soit un jour racontée, peut-être, par ses petits-enfants.



Judith Cohen

Doctor Judith Cohen, ethnomusicologist and singer, tells songs and sings stories. She is internationally known as a specialist in Sephardic songs and related diaspora traditions, including Spain, Portugal, the Balkans, Francophone Canada, and Medieval Iberia and Provence. Montreal-born, she lives in Toronto and teaches part-time at York University.

LES VOLETS DU FESTIVAL

Cette édition du Festival interculturel du conte de Montréal comporte dix volets dont voici les descriptifs.

Visages du monde

Du Mali à la Belgique, en passant par le Liban et la France, nos artistes internationaux apportent le meilleur de la planète-conte sur la scène montréalaise.

Les Grandes Soirées

Les incontournables du Festival ! Ce volet propose des spectacles thématiques qui réunissent les grands noms du conte du Québec et d'ailleurs, et porte la signature de la directrice artistique.

Les Grands Récits

Du récit fondateur mandingue du Royaume du Mali aux contes à tiroir des Mille et Une Nuits, de l'épopée kurde de Mamé Alan aux mythes grecs, ce volet explore les riches littératures orales du monde.

Contes qui nourrissent

Comme les contes, les recettes voyagent et sont transmises de génération en génération. Trois soupers-spectacle pour se nourrir corps et âme.

Contes au musée

Deux musées montréalais ouvrent leurs portes aux contes : Pointe-à-Callière et la Maison Saint-Gabriel.

Femmes d'ici, femmes du monde

Sept spectacles d'ici et d'ailleurs qui explorent tous les aspects de la condition féminine.

Accents d'ici

Îles-de-la-Madeleine, Estrie, Montérégie... Les artistes nous rappellent que le Québec, c'est bien plus que Montréal !

Spectacles en famille

Des spectacles pour toute la famille qui feront la joie des tout-petits et des plus grands. Merci de respecter l'âge indiqué.

Rencontres

Tables rondes, rencontres avec les artistes et médiations culturelles.

English Events

Events featuring stories from Wales, the Mediterranean and of course Quebec, including family shows.

FORMATION FROM THE PAGE TO THE STAGE

Workshop with Daniel Morden

Traditional tales can be moving, poetic and thought-provoking. They can also be confusing, outdated, and offensive. In this workshop, Daniel Morden explains strategies to adapt an antiquated text into the basis of a 21st century performance. The course is suitable for storytellers with some experience of retelling traditional tales, rather than beginners.

Saturday, October 28; 1:30 p.m. to 5 p.m.

UQAM, École supérieure de théâtre — Pavillon Judith-Jasmin
\$31 per participant

Information and signup: vente.tuxedobillet.com/promotion/FestivalConteMontreal

514 439-7939

1. Ven 20 — 20 h
Les Grandes Soirées



30 ANS, NOCES DE PERLE !

SPECTACLE D'OUVERTURE
du Festival interculturel du conte de Montréal

Depuis trente ans, des artistes issus du milieu du conte du monde entier convergent vers Montréal pour participer à l'un des plus grands festivals de conte du monde. Trente ans, ce sont nos noces de perle, et les artistes partagent avec nous les perles de leur répertoire : des contes qu'ils chérissent par-dessus tout, contes de joie, de sagesse et de célébration. Le bal ouvre avec la danseuse Kanien'keha:ka (mohawk) Barbara Diabo ; nous voyagerons ensuite du Liban au Mali, en passant par la Belgique, le Vietnam, la France, la Grèce antique, l'Europe de l'Est et, bien sûr, le Québec, et terminerons sur les notes à la fois nostalgiques et festives de l'ensemble musical Kleztory. Une grande fête de la parole pour affirmer la beauté des liens humains et la richesse de notre diversité, une forme de résistance à l'isolement et au sentiment d'impuissance de nos vies postpandémiques..

ANNE BORLÉE, JIHAD DARWICHE, LAYLA DARWICHE, BARBARA DIABO, LADJI DIALLO,
THOMAS HELLMAN, KLEZTORY, MICHÈLE NGUYEN, ÉLAINE RICHARD
ANIMATION : NADINE WALSH

THÉÂTRE OUTREMONT

Frais d'entrée : 42 \$; 30 ans et moins : 32 \$
Réservations : TheatreOutremont.ca
514 495-9944

2. Sam 21 — 10 h 30

Visages du monde / Spectacle en famille, à partir de 6 ans

LA TRICOTEUSE DE MOTS

LAYLA DARWICHE

Dans sa maison au bout du monde, une femme vit seule et se parle à elle-même. Des mots doux, des mots piquants, des mots d'amour, des mots amers roulent à ses pieds : il y en a partout, du sol au grenier ! Un jour, elle prend ses aiguilles et se met à tricoter. Un mot à l'envers, un mot à l'endroit... Des histoires d'amour et de ruse naissent sous ses doigts.

MAISON DE LA CULTURE DE ROSEMONT-LA PETITE-PATRIE

Laissez-passer obligatoire disponible en personne ou en ligne 14 jours avant l'événement : montreal.ca/lieux/maison-de-la-culture-de-rosemont-la-petite-patrie

3. Sam 21 — 14 h

Accents d'ici / Spectacle en famille, 7 ans et plus

MERVEILLE

NADINE WALSH

J'ai des histoires collées sous les pieds, crochetées à mes cheveux, endormies dans ma poche, et d'autres qui me pendent au bout du nez. Elles abritent une vache magique, une ogresse à la grosse voix et d'autres créatures pas toujours commodes. Des contes sans âge qui déroutent, guident et enchantent les petites et les grandes oreilles !

MAISON INTERNATIONALE DES ARTS DE LA MARIONNETTE

Frais d'entrée (taxes comprises) : adulte, 12 \$; enfant de 7 à 12 ans, 8 \$
Réservation : vente.tuxedobillet.com/promotion/FestivalConteMontreal

4. Sam 21 — 14 h

Contes au musée / Femmes d'ici, femmes du monde

LA LAVANDIÈRE D'HOCHELAGA

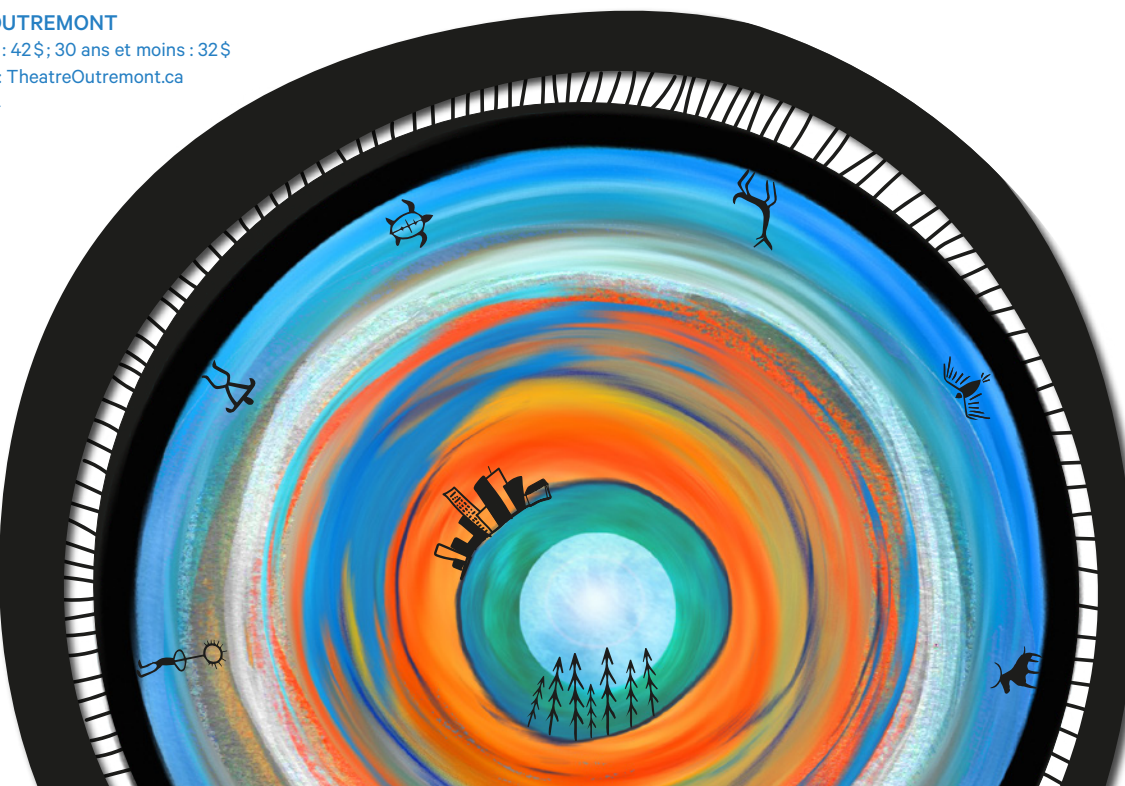
DANIELLE GODIN, ACCOMPAGNÉE DU MUSICIEN BENOIT BOURQUE

Découvrez les péripéties de l'arrivée d'une fille du Roy à Montréal en 1668 ! Ce conte de création à saveur historique fait partie d'une trilogie de contes multidisciplinaires inspirés de la légende des lavandières de nuit. La comédienne et conteuse Danielle Godin fait avec vous ce voyage dans le temps et vous invite à apprendre le Bransle des Lavandières, une danse amusante et ludique de la cour de Louis XIV !

MAISON SAINT-GABRIEL

Frais d'entrée (taxes non incluses) :
adulte, 20 \$; amis du Musée, 17 \$;
étudiant et enfant (6 ans et plus), 10 \$
Réservation :

museesmontreal.org/fr/billetterie/maison-saint-gabriel-musee-et-site-historique



5 - 6. Sam 21 — 14 h et 15 h 30
Visages du monde / Spectacle en famille, 3 à 6 ans

LILANIMO

LADJI DIALLO

Olélé ! Olélé ! Molibà makàsi ! Olélé ! Olélé ! Lukà ! Lukà !
(Le courant est fort ! Ramez ! Ramez !)
Promenons-nous sur les eaux vers les îles aux animaux.
Picoti Picota, une souris par là.
Picota Picoti, une poule par ici.
Roule boule dans la boue avec Papou le phacochère.
Pas à pas dans les pas des éléphants à la rivière.

MAISON DE LA CULTURE CLAUDE-LÉVEILLÉE

Entrée libre — Laissez-passer obligatoire : montreal.ca/lieux/maison-de-la-culture-claude-leveillee

7. Sam 21 — 18 h

Les Grands Récits / Visages du monde / Contes qui nourrissent

SOUNDJATA

JIHAD DARWICHE

L'épopée de Soundjata est un poème épique qui relate la fondation de l'empire du Mali par le roi Soundjata Keita au XIII^e siècle. Né de l'union d'une femme-buffle et d'un roi beau et sage, Soundjata est un enfant qui ne marche pas, parle peu et ne s'intéresse qu'à manger. Pourtant, il deviendra un grand roi connu dans toute l'Afrique de l'Ouest pour avoir fondé l'empire du Mali et avoir établi la *Charte du Mandé*, première déclaration des droits humains, transmise de génération en génération par les griots jusqu'à aujourd'hui.

AFROMUSÉE

Prix d'entrée (taxes comprises) pour le souper-spectacle : 56 \$

Réservation : vente.tuxedobillet.com/promotion/FestivalConteMontreal

8. Sam 21 — 20 h

Accents d'ici / Femmes d'ici, femmes du monde

SURVIVANCE, RÉCITS EN PIED-DE-VENT

ÉLAINE RICHARD

Le pied-de-vent est un fromage, certes, mais aussi un acadianisme qui décrit les rayons de soleil qui passent entre les nuages, à contre-jour. Selon la légende, l'apparition de pieds-de-vent annoncerait généralement des vents forts. Les habitants des Îles-de-la-Madeleine avaient la vie dure, mais par le rire, la musique et la solidarité, ils ont survécu et fleuri dans cet archipel isolé. Avec sensibilité et humour, Élaïne Richard vous emmène là où tout a commencé. Là où les hivers devaient être apprivoisés. Un récit historique et familial entre survivance et courage, fierté et tragédie.

PETIT OUTREMONT

Frais d'entrée : 29 \$; 30 ans et moins : 23 \$

Réservation : TheatreOutremont.ca/spectacles — 514 495-9944

9. Sam 21 — 8 p.m.
Visages du monde / English event

THE THIEF'S TALE AND OTHER WILD STORIES

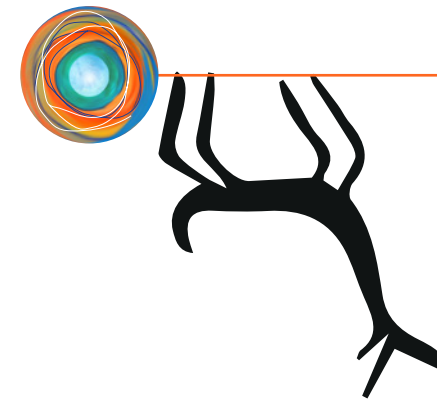
DANIEL MORDEN

What would drive you to theft: Hunger? Vengeance? To save a life? Throw caution to the wind with Daniel Morden as he conjures a folkloric fever-dream full of the fantastic triumphs and farcical mishaps of a reluctant hero of the people. Expect absurd tales of wool pulling, boat rocking, petty theft, and grand larceny in this comic and creepy show, complete with giant cow-eating cats! Brimming with wild legend, low cunning, high drama, and last-minute escapes from certain death. Come and shake a fist at the ludicrous order of things...

THÉÂTRE SAINTE-CATHERINE

Entrance fee: \$15 (tax included)

Reservation: lepontdevente.com/tickets/ficm2023tsc



10. Dim 22 — 10 h 30

Rencontres

POURQUOI GRIMM ?

TABLE RONDE AVEC LORRAINE BOUCHER, MAPIE CABURET ET CHRISTIAN-MARIE PONS

Depuis toujours, les vieux contes de tradition orale bercent les enfants de toutes les cultures à travers le monde. Or, aujourd'hui, nombreux sont ceux qui disent que ces contes ne bercent pas les enfants, mais les terrifient. Têtes tranchées, ogres dévoreurs d'enfants, cannibalisme, cruelles marâtres et enfants abandonnés par leurs parents pullulent dans les contes. Parents et enseignants se demandent si on ne devrait pas assainir ces histoires. Le baiser de la Belle au bois dormant était-il vraiment consenti ? Est-ce bien nécessaire de cuire et de dévorer ses ennemis ? Ces contes ne sont-ils pas des reliques d'une époque cruelle où on enseignait aux enfants à avoir peur et à obéir, afin de mieux les contrôler ?

Les conteurs et les conteuses sont convaincus que ces histoires sont nécessaires au développement de l'enfant, qu'elles parlent le langage de l'image et du symbole, et qu'elles accompagnent les enfants dans la difficile tâche de grandir et de vivre.

Qui a raison ?

GRANDE BIBLIOTHÈQUE

Entrée libre

11. Dim 22 — 13 h 30

Visages du monde / Spectacle en famille, 6 ans et plus

LA TRICOTEUSE DE MOTS

LAYLA DARWICHE

Voir le descriptif à la page 9.

BIBLIOTHÈQUE REGINALD-J.-P.-DAWSON

Inscription requise par téléphone ou en personne au comptoir des jeunes dès le 5 septembre; activité réservée aux détenteurs de la carte de la bibliothèque de Ville de Mont-Royal (l'enfant doit avoir une carte).

12. Sun 22 — 2 p.m.

English event; ages 7 and up

THE LUCK CHILD

DANIEL MORDEN

Daniel Morden performs his favourite Grimm fairy tale. An epic journey to Hell and back, everything you would hope for is here – mysterious strangers, dark dark forests, sudden jumps, shocking twists, high drama and low comedy, singalongs, calling out and joining in!

VICTORIA HALL

Free admission; reservation: wpl-luck-child.eventbrite.ca
514 989-5530

13. Dim 22 — 15 h

Visages du monde

VY

MICHÈLE NGUYEN

Réécrivant mon enfance

Je recouds mot à mot mes ailes

La lumière coule à nouveau dans mes veines

Michèle Nguyen ouvre tout grand le livre du passé et interprète on ne peut plus librement son enfance, bercée par la féroce présence de sa grand-mère. Accompagnée par une marionnette dans ce voyage souterrain, elle nous parle tout autant de la fragilité de l'enfance qu'un rien pourrait casser que du vieil enfant qui résiste en nous, qui nous tyrannise et qui tire les ficelles pour ne pas grandir.

THÉÂTRE DES JARDINS

Frais d'entrée : 20 \$; étudiants : 12 \$

Réservation : theatredesjardins.tuxedobillet.com
514 367-6373

14. Dim 22 — 17 h

Contes qui nourrissent / Accents d'ici

POT-EN-POT ET CHAUDRÉE DE CONTES

SOUPER-SPECTACLE AVEC ÉLAINE RICHARD

Dégustez un repas traditionnel des Îles-de-la-Madeleine en compagnie d'Élaine Richard, fille des Îles. Porteuse de tradition, elle raconte avec émotion des récits de vie qui vous feront découvrir des personnages qui ont nourri et influencé le quotidien des Îles et marqué son histoire. La force de sa parole, sa fierté et sa reconnaissance envers ceux et celles qui ont marché et navigué avant nous ne manqueront pas de vous émouvoir.

RESTAURANT LES ÎLES EN VILLE

Combo souper-spectacle

Repas obligatoire (de 17 h à 19 h 30; menus et prix variés)

Réservation : 514 544-0854

Frais d'entrée pour le spectacle de 20 h (taxes comprises) : 21 \$

Paiement en ligne du spectacle : vente.tuxedobillet.com/promotion/FestivalConteMontreal

15. Dim 22 — 18 h

ÉVÉNEMENT DES ÉDITIONS PLANÈTE REBELLE : LANCEMENT DU BALADO SACRÉ CHŒUR DE GILGAMESH

LE GESÙ

Lancement : entrée libre; spectacle : 32 \$ (taxes comprises)

Réservation pour assister au spectacle à 19 h :

legesu.com/evnement/sacre-choeur-de-gilgamesh

16. Dim 22 — 19 h 30

Visages du monde

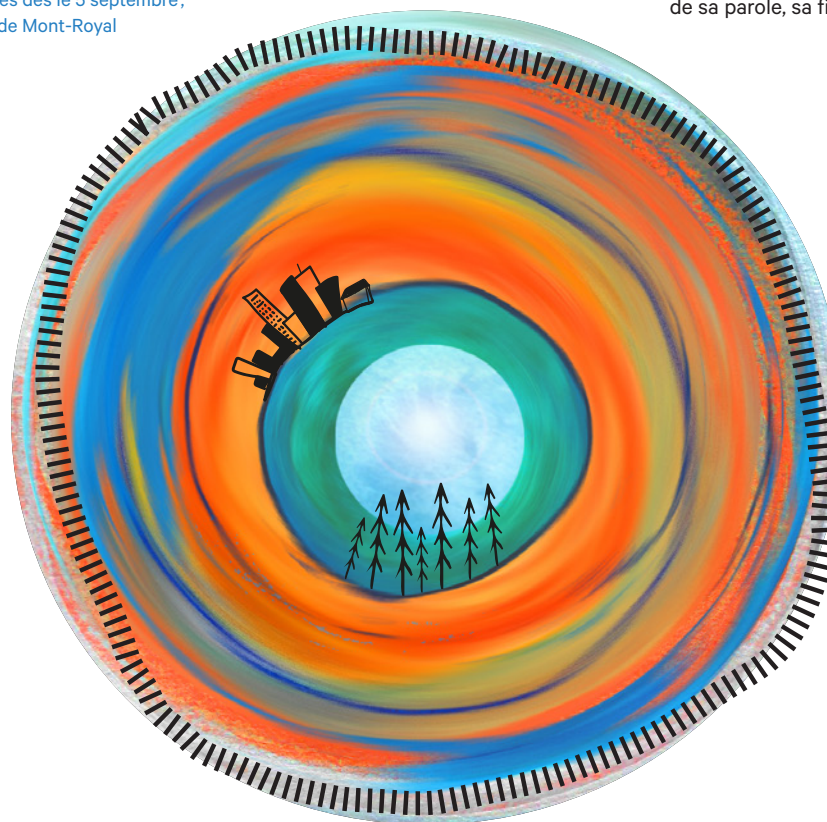
VENTS CONTRAIRES

ANNE BORLÉE

Des récits de femmes et de créatures hors normes, engoncées dans leur peau humaine ou divine jusqu'au jour où elles ouvrent leur œil cyclone... Trois histoires rêvées pour plonger dans la mythologie, le conte merveilleux, le récit fantastique et historique. L'histoire de trois femmes que l'on nomme la « femme aux mains de lumière », la femme pirate Mary Read et Kali, déesse hindoue de la destruction.

BAR LE JOCKEY

Frais d'entrée : à la porte, 10 \$; moitié prix sur Atuvu.ca



17. Sun 22 — 8 p.m.

English event

PEARLS OF JOY, PEARLS OF WISDOM: CELEBRATING THIRTY YEARS OF STORIES FROM THE MONTRÉAL INTERCULTURAL STORYTELLING FESTIVAL

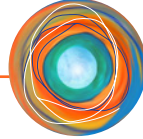
BARBARA DIABO, DANIEL MORDEN, JENNIFER CAYLEY, JUDITH COHEN, ROBERT CLONEY, AND JUDITH POIRIER

HOSTED BY STÉPHANIE BÉNÉTEAU

For thirty years, storytellers from around the world have been converging on Montréal in October for one of the biggest storytelling festivals in the world. Thirty is the pearl anniversary; and this year six storytellers will be sharing the pearls of their repertoire: stories of joy, celebration, and wisdom. We begin with the celebratory hoop dance of Kanien'keha:ka (Mohawk) dancer Barbara Diabo; we then travel from Wales to Morocco, passing back through Québec and the Maritimes, to celebrate the richness of our diversity and the power of human connection..

MAISON DE LA CULTURE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE — BOTREL

Free passes obligatory, available as of 14 days before the event: cdn-ndg.tuxedobillet.com



18. Mar 24 — 17 h

Contes qui nourrissent / Accents d'ici

POT-EN-POT ET CHAUDRÉE DE CONTES

SOUPER-SPECTACLE AVEC ÉLAINE RICHARD

Voir le descriptif à la page 13.

RESTAURANT LES ÎLES EN VILLE

Combo souper-spectacle

Repas obligatoire (de 17 h à 19 h 30; menus et prix variés)

Réservation : 514 544-0854

Frais d'entrée pour le spectacle de 20 h (taxes comprises) : 21\$

Païement en ligne du spectacle : vente.tuxedobillet.com/promotion/FestivalConteMontreal

19. Mar 24 — 18 h

Rencontre

TABLE RONDE : SCIENCES ET SAVOIRS AUTOCHTONES

De plus en plus de recherches scientifiques sont menées en étroite collaboration avec les communautés autochtones. Sciences humaines et sciences de la nature cheminent désormais avec les savoirs autochtones. Cette collaboration enrichit la science contemporaine de perspectives uniques : une connaissance plus fine et concrète du territoire, une compréhension subtile des relations entre l'homme et la nature. En quoi cette nouvelle façon de faire de la science change-t-elle le travail des chercheurs et des chercheuses ? Comment répond-elle mieux aux besoins des communautés ? Au-delà, d'une meilleure compréhension du monde, quelles sont les richesses inouïes issues de ce rapprochement ?

UQAM, CŒUR DES SCIENCES, AMPHITHÉÂTRE (SH-2800) - Entrée libre

20. Mar 24 — 19 h 30

Les Grands Récits / Visages du monde

LES MILLE ET UNE NUITS : LE MARCHAND ET LE GÉNIE

LAYLA DARWICHE

Un marchand qui voyage à travers le désert s'arrête dans une oasis et se retrouve face à un génie qui l'accuse d'avoir tué son fils. Devant la détermination du génie à prendre sa vie, le marchand voit son sort scellé lorsqu'arrivent trois hommes étranges : le premier traîne une gazelle, le deuxième tire deux chiens et le troisième pousse une mule...

MAISON DE LA CULTURE DE ROSEMONT-LA PETITE-PATRIE

Laissez-passer obligatoire à réserver en personne ou en ligne 14 jours avant l'événement : montreal.ca/lieux/maison-de-la-culture-de-rosemont-la-petite-patrie

21. Mar 24 — 20 h

Femmes d'ici, femmes du monde / Accents d'ici

LA CORSETIÈRE : LE SEIN MIS À NU

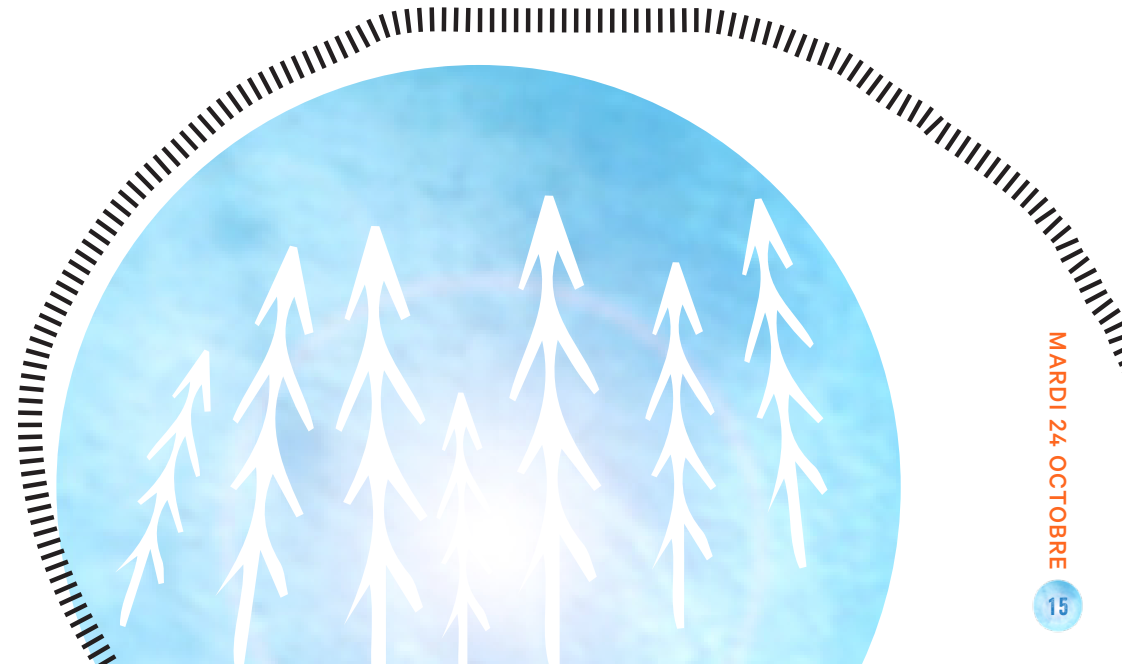
DIANE-MARIE RACICOT, ACCOMPAGNÉE DU MUSICIEN NORMAND PERRON

Thérèse et ses seins pleins de lait, Mireille aux seins trop petits, Mélanie et son sein perdu, Babila aux seins blessés et Georges qui rêvait d'avoir des seins... Dans ce spectacle, à la rencontre du récit conté, du théâtre et du documentaire, Diane-Marie Racicot lève le voile sur des récits captivants, touchants et drôles autour des seins, pour les démystifier, leur redonner leurs lettres de noblesse. La conteuse nous parle du bonheur d'être soi, d'acceptation, de différence et d'amour.

THÉÂTRE SAINTE-CATHERINE

Frais d'entrée : 15 \$, taxes comprises

Réservation : lepointdevente.com/tickets/ficm2023tsc



22. Wed 25 — 2 p.m.

[English event](#)

SONGS AND STORIES FROM THE SEPHARDIM

JUDITH COHEN

Judith Cohen is an ethnomusicologist and musician who has travelled all around the Mediterranean collecting songs and stories from the oral tradition. When the Jews were expelled from Spain in 1492, they brought their songs with them. Over the centuries, some of these sung tales were integrated into pan-European balladry, some only as Spanish and Portuguese ballads, and still others only in Moroccan or Ottoman Sephardic communities, all with their own tunes and their own story quirks and surprises. Judith will sing some of each, guiding us through the stories of the ballads and the stories of the people who have been singing them – and adapting them – and her own stories of seeking them out from Morocco to Turkey and in between.

[ELEANOR LONDON CÔTE ST-LUC PUBLIC LIBRARY](#)

Reservation mandatory available as of September 13: csllibrary.libcal.com/event/3736751

Vin et boissons en vente sur place si les règles sanitaires le permettent.

23. Mer 25 — 19 h

[Visages du monde](#)

RENCONTRES SUR LE PONT DE BAGDAD

JIHAD DARWICHE ET LAYLA DARWICHE

C'était l'époque où Bagdad était le centre du monde, où le grand pont sur le Tigre était au cœur de la ville et de la vie. On y croisait des mendiants et des poètes, des jongleurs et de riches marchands, des caravanes venues de lointaines contrées et des vendeurs de dattes ou de gâteaux à la semoule. Un soir, pour tromper l'ennui, le calife se déguise et traverse le pont. Il y rencontre un conteur, un aveugle, un mendiant, un homme généreux et un bûcheron... Des histoires qui ont toutes les saveurs de l'Orient et où se côtoient humour, sagesse et merveilleux.

[MAISON BRIGNON-DIT-LAPIERRE](#)

Admission générale; laissez-passer disponibles 14 jours avant l'événement

Réservation : lepointdevente.com/mtlnord

24. Mer 25 — 19 h 30

[Visages du monde](#)

MALIROOTS

LADJI DIALLO

Nous y voilà ! Dernier opus de ce triptyque où Ladji Diallo nous fait vibrer grâce à ses plus incroyables découvertes. La course s'achève ici et c'est pourtant là que tout a commencé : au Mali. Après les Pyrénées, après Antigone, le conteur nous plonge au cœur de son grand voyage initiatique au pays de ses ancêtres. Une rencontre choc entre ce jeune banlieusard et la terre d'Afrique. Comment assisterons-nous à la naissance de la parole en lui ? Comment la réalité de jeunes migrants rejoindra-t-elle la sienne ? Si Ladji était né au Mali, la France serait-elle devenue son Eldorado ?

AN KA TAA ! (« Partons ! » en bambara)

[CABARET-THÉÂTRE DU VIEUX-SAINT-JEAN](#)

Frais d'entrée : 26 \$; étudiants : 20 \$

Réservation : spec.tuxedobillet.com

450 358-3949; sans frais : 1 888 443-3949

25. Mer 25 — 19 h 30

[Les Grandes Soirées](#)

OS QUI CHANTENT, OS QUI DANSENT – CONTES ET GIGUES POUR LA FÊTE DES MORTS

ANNE BORLÉE, NADINE WALSH ET ANTOINE TURMINE

Halloween, Samain, Toussaint, fête des Morts... La fin du mois d'octobre est une période mystérieuse où le voile entre le monde des morts et celui des vivants est fin. Afin de célébrer cette fête qui existe sous différentes formes depuis des millénaires, deux conteuses et un gigueur vous emportent dans le merveilleux monde des traditions orales et vous racontent en paroles et en mouvement des os oubliés, des os enterrés, des os qui dansent, des os qui reviennent à la vie.

[QUAI 5160 – MAISON DE LA CULTURE DE VERDUN](#)

Frais d'entrée : 13 \$, taxes comprises

Réservation : verdun.tuxedobillet.com

26. Mer 25 — 19 h 30

[Accents d'ici](#)

CONTES EN MUSIQUE DES AMÉRIQUES

SAULO GIRI (CONTEUR), RUSSELL ICEBERG ET ROXANNE SICARD (MUSICIENS)

Du nord au sud et du sud au nord, les contes traversent les Amériques et se rejoignent à Montréal.

Accompagné par deux musiciens, Saulo Giri met son imagination et ses talents de conteur au service d'histoires traditionnelles qui font sourire et réfléchir.

En collaboration avec l'Orchestre symphonique de Montréal.

[MAISON DE LA CULTURE CLAUDE-LÉVEILLÉE](#)

Laissez-passer obligatoire : montreal.ca/lieux/maison-de-la-culture-claude-leveillee



VENDREDI 20 OCTOBRE / FRIDAY, OCTOBER 20

1	20 h	30 ans, noces de perle ! Spectacle d'ouverture du Festival interculturel du conte de Montréal	Théâtre Outremont
----------	------	--	-------------------

SAMEDI 21 OCTOBRE / SATURDAY, OCTOBER 21

2	10 h 30	La tricoteuse de mots	Maison de la culture de Rosemont-La Petite-Patrie
3	14 h	Merveilles	Maison internationale des arts de la marionnette
4	14 h	La lavandière d'Hochelaga	Maison Saint-Gabriel
5-6	14 h et 15 h 30	Lilanimò	Maison de la culture Claude-Léveillé
7	18 h	Soundjata	Afromusée
8	20 h	Survivance, récits en pied-de-vent	Petit Outremont
9	8 p.m.	The Thief's Tale and Other Wild Stories	Théâtre Sainte-Catherine

DIMANCHE 22 OCTOBRE / SUNDAY, OCTOBER 22

10	10 h 30	Pourquoi Grimm ? Table ronde	Grande Bibliothèque
11	13 h 30	La tricoteuse de mots	Bibliothèque Reginald-J.-P.-Dawson
12	2 p.m.	The Luck Child	Victoria Hall
13	15 h	Vy	Théâtre Desjardins
14	17 h	Pot-en-pot et chaudière de contes	Restaurant Les Îles en Ville
15	18 h	Événement des éditions Planète rebelle : lancement du balado Sacré chœur de Gilgamesh	Le Gesù
16	19 h 30	Vents contraires	Bar Le Jockey
17	8 p.m.	Pearls of joy, pearls of wisdom: Celebrating thirty years of stories from the Montréal Intercultural Storytelling Festival	Maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce — Botrel

MARDI 24 OCTOBRE / TUESDAY, OCTOBER 24

18	17 h	Pot-en-pot et chaudière de contes	Restaurant Les Îles en Ville
19	18 h	Table ronde: Sciences et savoirs autochtones	UQAM, Coeur des sciences
20	19 h 30	Les Mille et Une Nuits : le marchand et le génie	Maison de la culture de Rosemont-La Petite-Patrie
21	20 h	La Corsetière : le sein mis à nu	Théâtre Sainte-Catherine

MERCREDI 25 OCTOBRE / WEDNESDAY, OCTOBER 25

22	2 p.m.	Songs and Stories from the Sephardim	Eleanor London Côte St-Luc Public Library
23	19 h	Rencontres sur le pont de Bagdad	Maison Brignon-Dit-Lapierre
24	19 h 30	Maliroots	Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean
25	19 h 30	Os qui chantent, os qui dansent – Contes et giges pour la fête des Morts	Quai 5160 – Maison de la culture de Verdun
26	19 h 30	Contes en musique des Amériques	Maison de la culture Claude-Léveillé
27	20 h	De lune à l'autre	Théâtre Sainte-Catherine

JEUDI 26 OCTOBRE / THURSDAY, OCTOBER 26

28	19 h 30	Marie sur le pavé	Maison de la culture Côte-des-Neiges
29	19 h 30	J'kiffe Antigone	Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal
30	8 p.m.	The Stars and Their Consolations	Maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce — Botrel
31	20 h	Baba Yaga	Théâtre Sainte-Catherine
32	20 h	Sous les grenadiers	Théâtre Desjardins

VENDREDI 27 OCTOBRE / FRIDAY, OCTOBER 27

33	7 p.m.	Tales from the Odyssey	McGill University, Arts building, ARTS W-120
34	19 h 30	Les Mille et Une Nuits	Centre des loisirs de Saint-Laurent
35	19 h 30	Maliroots	Maison de la culture de Rosemont-La Petite-Patrie
36	20 h	Comme à la prune de nos yeux	Théâtre Sainte-Catherine
37	20 h	La véritable et terrifiante histoire des contes de fées	Pointe-à-Callière

SAMEDI 28 OCTOBRE / SATURDAY, OCTOBER 28

38	1:30 p.m.	From the Page to the Stage	UQAM, École supérieure de théâtre
39	14 h	Le pays du grand nulle part	Maison internationale des arts de la marionnette
40	17 h	Celles qui veillent	Studio de la Maison des arts de Laval
41	19 h 30	L'histoire merveilleuse de Mamé Alàn	Afromusée
42	8 p.m.	Confabulation presents: Boo! Stories of goosebumps, ghostly encounters and the things that still haunt you	Phi Centre
43	20 h	Maliroots	Pôle culturel de Chambly
44	20 h	Amadouce	Théâtre Sainte-Catherine
45	20 h	Mythomane	Petit Outremont

DIMANCHE 29 OCTOBRE / SUNDAY, OCTOBER 29

46	10 h 30	Le conte peut-il guérir ? Table ronde	Auditorium de la Grande Bibliothèque
47	11 h	Brumes	Studio de la Maison des arts de Laval
48	11 h	Lilanimò	Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal
49	14 h à 22 h	Le Marathon du conte	Maison de la culture Janine-Sutto
50	19 h 30	Le voyage de Messaouda	Bar Le Jockey
51	20 h	Mythomane	Petit Outremont

27. Mer 25 — 20 h
Femmes d'ici, femmes d'ailleurs

DE LUNE À L'AUTRE

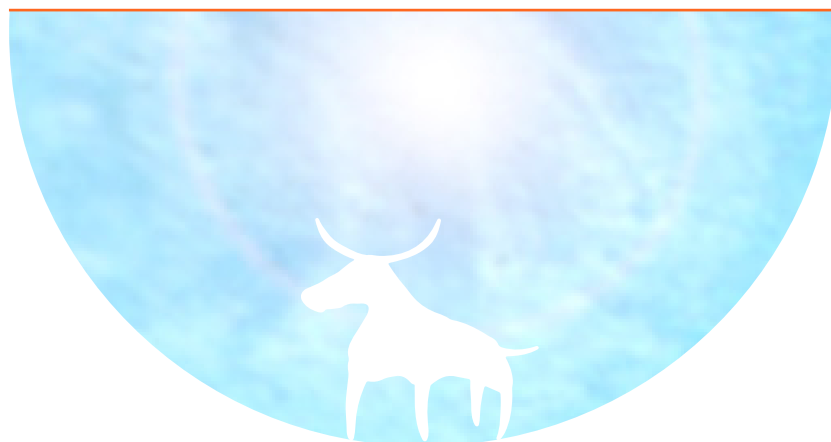
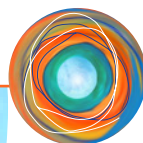
ISABELLE CRÉPEAU

Qu'elle soit pleine, gibbeuse, noire ou en quartier, la lune berce nos nuits de sa fantasmagorie, gonfle les marées et rythme les humeurs de l'humanité. On raconte qu'elle chasse féroce les cauchemars et souffle sur la braise de nos rêves pour qu'ils se réalisent. C'est l'alliée mystérieuse de ces conteuses ancestrales, magiciennes des mots, celles qui ont porté une parole subversive et intemporelle jusqu'aux oreilles des générations d'aujourd'hui, pour que demain soit possible. Une soirée d'envoûtement qui rassemble sorcières, fées et loups !

THÉÂTRE SAINTE-CATHERINE

Frais d'entrée : 15 \$, taxes comprises

Réservation : lepointdevente.com/tickets/ficm2023tsc



28. Jeu 26 — 19 h 30

Visages du monde / Femmes d'ici, femmes du monde

MARIE SUR LE PAVÉ

MICHÈLE NGUYEN

« Comment parler de cette période de ma vie, de ces sept années passionnantes où je suis devenue presque exclusivement mère au foyer, où des centaines de photos de Marie l'Immaculée Conception mère de Dieu ont fait exploser l'espace de stockage de mon téléphone et où Marta, cuisinière ukrainienne, a pris en otage mon imaginaire, mon quotidien et l'actualité pour que je raconte son histoire ? »

Dans ce spectacle, la créatrice ose parler de ce qui se passe lorsqu'une conteuse tombe de son tapis volant et fait un atterrissage forcé dans la réalité.

Avec le soutien du Centre culturel Bruegel de Bruxelles et du Boson.

MAISON DE LA CULTURE CÔTE-DES-NEIGES

Laissez-passer : montreal.ca/lieux/maison-de-la-culture-de-cote-des-neiges

29. Jeu 26 — 19 h 30
Visages du monde

J'KIFFE ANTIGONE

LADJI DIALLO

De l'antique cité grecque à la banlieue parisienne, Antigone n'a pas pris une ride ! Avec passion, le conteur, musicien et comédien Ladji Diallo raconte sa vie, inspirée par ses racines africaines. Il se pose une question : comment un jeune issu de la banlieue a-t-il pu voir sa vie prendre un tournant décisif le jour où il a découvert le théâtre pendant des cours d'art dramatique au lycée ? Et il s'identifie dès lors à la figure d'Antigone... Un spectacle tantôt humoristique, tantôt émouvant, plein de vie et de tendresse.

MAISON DE LA CULTURE DU PLATEAU-MONT-ROYAL

Laissez-passer disponibles 14 jours avant l'événement

Réservation : lepointdevente.com/lieux/maisondelacultureplateaumontroyal

30. Thu 26 — 8 p.m.

English event

THE STARS AND THEIR CONSOLATIONS

DANIEL MORDEN

The Stars and Their Consolations features Greek myths of some of the most prominent constellations in the northern hemisphere. Hear stories of the hunter Orion, the Seven Sisters, beautiful Pegasus, brave Bellerophon, the healer Asclepius – and the capricious, lustful, all-powerful divinities of Mount Olympus. Visceral, moving and profound, *The Stars and Their Consolations* is a potent blend of ancient and modern. Trigger warning – contains brief references to sexual violence.

MAISON DE LA CULTURE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE — BOTREL

Free passes mandatory, available as of 14 days before the event

Reservation: cdn-ndg.tuxedobillet.com

31. Jeu 26 — 20 h

Visages du monde

BABA YAGA

ANNE BORLÉE, ACCOMPAGNÉE DU MUSICIEN GILLES KREMER

Vassilissa traverse la forêt noire et pénètre sur les terres sacrées de la grande sorcière Baba Yaga, gardienne insaisissable et sauvage de la Nuit des mystères. Commence alors l'initiation brutale, délirante et sensuelle de la jeune fille, pour qu'enfin l'innocence bafouée renoue avec l'intuition, la transmission et la puissance.

Un spectacle rituel où la parole symbolique reprend son souffle, vivante et palpitante.

THÉÂTRE SAINTE-CATHERINE

Frais d'entrée : 15 \$, taxes comprises

Réservation : lepointdevente.com/tickets/ficm2023tsc

32. Jeu 26 — 20 h

[Visages du monde](#)**SOUS LES GRENADIERS**

JIHAD DARWICHE ET LAYLA DARWICHE

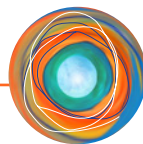
Un peuple nomade qui sillonnait les routes, de l'Inde jusqu'en Égypte en passant par la Perse et l'actuel Liban, a laissé lors de ses haltes le goût de la fête semée d'histoires et de poèmes aux couleurs et aux parfums des pays traversés... Le temps d'une soirée où la parole se croise et se décroise jusqu'à l'ivresse, Jihad et Layla, père et fille nés dans la tradition des contes, tentent de faire revivre ces joutes de récits et de poésie qui avaient lieu dans certaines villes et certains villages d'Orient pour célébrer Nourouz, le premier jour du printemps.

THÉÂTRE DES JARDINS

Frais d'entrée : 28 \$; étudiants : 20 \$

Réservation : Theatredesjardins.tuxedobillet.com

514 367-6373



33. Fri 27 — 7 p.m.

[English Event / Les Grands Récits](#)**TALES FROM THE ODYSSEY**

DANIEL MORDEN

The Odyssey is one of the first and greatest adventure stories. It tells of Odysseus' long journey home after the Trojan War. Here, Daniel will share many of the island adventures, amongst them: the encounter with the one-eyed Cyclops; the haunting music of the sirens; the temptations of Calypso and the traumatic journey to the Land of the Dead. As well as being a thrilling adventure yarn, this powerful performance is shot through with poignant emotion.

MCGILL UNIVERSITY, ARTS BUILDING, ARTS W-120

Free event: first come, first served.

34. Ven 27 — 19 h 30

[Visages du monde / Les Grands Récits](#)**LES MILLE ET UNE NUITS**

JIHAD DARWICHE

Ce chef-d'œuvre de la littérature arabe raconte l'histoire d'un roi que la trahison de son épouse a rendu fou. Il en conclut que la trahison est inscrite dans l'essence de la femme et décide de se marier chaque soir avec une jeune fille vierge à qui il coupera la tête le lendemain matin. Shéhérazade, la fille du vizir, se propose pour marier ce roi. Nuit après nuit, elle lui offre des contes...

CENTRE DES LOISIRS DE SAINT-LAURENTLaissez-passer disponibles en personne et en ligne : st-laurent.tuxedobillet.com

35. Ven 27 — 19 h 30

[Visages du monde](#)**MALIROOTS**

LADJI DIALLO

Voir le descriptif à la page 17.

MAISON DE LA CULTURE DE ROSEMONT-LA PETITE-PATRIE

Laissez-passer obligatoire à réserver en personne ou en ligne 14 jours avant

l'événement :

montreal.ca/lieux/maison-de-la-culture-de-rosemont-la-petite-patrie

36. Ven 27 — 20 h

[Accents d'ici](#)**COMME À LA PRUNELLE DE NOS YEUX**

CLAIRE JEAN ET SYLVIE PROULX

Dans ce spectacle inspiré de la tradition orale, de nouvelles, de poèmes et de chants, Claire Jean et Sylvie Proulx abordent avec audace le lien délicat qui existe entre l'humain et la bête. Deux voix, deux rythmes en alternance ou en chœur. Les conteuses rendent un hommage complice au règne animal, un hommage parfois drôle, parfois triste, absurde, surprenant, dérangeant.

THÉÂTRE SAINTE-CATHERINE

Frais d'entrée : 15 \$, taxes comprises

Réservation : lepointdevente.com/tickets/ficm2023tsc

37. Ven 27 — 20 h

[Contes au musée, 12 ans et plus](#)**LA VÉRITABLE ET TERRIFIANTE HISTOIRE DES CONTES DE FÉES**

ERIC MICHAUD

Ce qui est extraordinaire avec les contes de fées, c'est qu'ils sont le reflet d'une époque, une fenêtre sur la vision de la société que les gens avaient à ce moment-là. Les contes de fées ont évolué à travers le temps et le grand écran nous en a offert une version édulcorée. Eric Michaud vous donne les versions originales et non censurées de certaines de ces histoires que vous ne verrez plus jamais de la même façon...

POINTE-À-CALLIÈRE

Frais d'entrée (taxes comprises) : 16 \$

Réservation : vente.tuxedobillet.com/promotion/FestivalConteMontreal

Rabais de 25 % pour les membres du Musée

38. Sat 28 — 1:30 p.m. to 5 p.m.

English event

FROM THE PAGE TO THE STAGE

WORKSHOP WITH DANIEL MORDEN

See page 6-7

UQAM, ÉCOLE SUPÉRIEURE DE THÉÂTRE

Pavillon Judith-Jasmin

Workshop fee: \$31

Reservation mandatory: vente.tuxedobillet.com/promotion/FestivalConteMontreal

39. Sam 28 — 14 h

Spectacle en famille, 8 ans et plus

LE PAYS DU GRAND NULLE PART

MAFANE

Sur une mer infinie, un bateau chargé de migrants vogue de pays en pays sans jamais pouvoir accoster. Tantôt, ce sont des murs de ronces et de barbelés qui les repoussent au large, tantôt, les pays en vue leur tournent le dos ou l'endroit est si inhospitalier qu'il est impossible d'y rester. Chaque nuit, à bord, différents personnages racontent une histoire et tissent ensemble un nouveau possible...

Et si les souvenirs et les rêves que l'on porte en soi devenaient un espace où l'on peut s'ancrer ?

MAISON INTERNATIONALE DES ARTS DE LA MARIONNETTE

Frais d'entrée (taxes comprises) : adulte, 12 \$; enfant de 8 à 12 ans, 8 \$

Réservation : vente.tuxedobillet.com/promotion/FestivalConteMontreal

40. Sam 28 — 17 h

Visages du monde / Femmes d'ici, femmes du monde

CELLES QUI VEILLENT

ANNE BORLÉE

« Elle est sortie de la forêt dans la brume du matin. Ses yeux étaient secs. Secs de la poussière de tant de chemins parcourus, secs de la fumée des trop nombreux bûchers. Mais elle était déterminée : le fil de la transmission ne sera pas rompu. Elle y veillera. Elles y veilleront. »

Ce récit conté et chanté est accompagné à la harpe celtique et à la shruti, un instrument de musique indien à anches libres. Il a été créé à partir de faits historiques inspirés des procès de sorcières et de leur massacre dans les campagnes belges du XVII^e siècle, plus exactement dans le village de Jenneret, à la mémoire des sept femmes qui y auraient été exécutées pour sorcellerie.

STUDIO DE LA MAISON DES ARTS DE LAVAL

Frais d'entrée : 25 \$, y compris une consommation; abonnement à trois spectacles et plus et étudiants : 20,35 \$

Réservation : laval.ca/Pages/Fr/Calendrier/mda-conte-elles-qui-veillent.aspx

450 662-4440



41. Sam 28 — 19 h 30

Visages du monde / Les Grands Récits

L'HISTOIRE MERVEILLEUSE DE MAMÉ ALÀN

JIHAD DARWICHE

Remontant à la nuit des temps, cette grande épopée kurde de la fin du XIV^e siècle, chantée jusqu'à nos jours par les bardes, raconte la tragique histoire d'amour de Mam, prince d'Occident et roi des Kurdes, et de Zin, princesse de Botan. Transmis pendant des générations et collectés par des Européens au XIX^e siècle, ce récit a voyagé et a subi de nombreuses transformations. Dans une langue concise et poétique, Jihad Darwiche relate les amours malheureuses de Mam et Zin sur fond de traditions chevaleresques et de contraintes sociales, et raconte à des oreilles modernes une partie mythique de l'histoire d'un peuple au destin singulier.

AFROMUSÉE

Frais d'entrée (taxes comprises) : 20\$, thé et pâtisserie seront servis

Réservation : vente.tuxedobillet.com/promotion/FestivalConteMontreal

42. Sat 28 — 8 p.m.

English event

CONFABULATION PRESENTS: BOO! STORIES OF GOOSEBUMPS, GHOSTLY ENCOUNTERS AND THE THINGS THAT STILL HAUNT YOU

Confabulation, Montreal's original true-life storytelling series is thrilled to return to the Montreal Intercultural Storytelling Festival with another night of stories, true as we can tell them. Join us for six stories, shared by the people that lived them. This month, our theme is *Boo! Stories of goosebumps, ghostly encounters and the things that still haunt you*. Expect the unexpected for this evening of stories exploring the inexplicable.

PHI CENTRE

Entrance fee: Advance, \$24.85, all included; at the door, \$27.75, all included

Reservation: phi.ca/en/events/confabulation-boo/

43. Sam 28 — 20 h

Visages du monde

MALIROOTS

Voir le descriptif à la page 17.

PÔLE CULTUREL DE CHAMBLY

Frais d'entrée : 26 \$; étudiants : 20 \$

Réservation : spec.tuxedobillet.com

450 358-3949; sans frais : 1 888 443-3949



44. Sam 28 — 20 h

Femmes d'ici, femmes du monde / Visages du monde

AMADOUCE

Neuf mois et un peu plus dans la vie d'une maman naissante : la joie de dire oui à un ventre qui s'arrondit, à un corps qui se laisse sculpter... Face au regard des autres qui change répond celui de la future maman, consciente de jouer ce qui sera sans doute un des plus beaux rôles de sa vie. Avec beaucoup d'humour et de sincérité, la conteuse raconte les détails de sa grossesse, entre un compagnon dépassé par les événements, une belle-famille un brin envahissante et une sage-femme à domicile pleine de bon sens.

THÉÂTRE SAINTE-CATHERINE

Frais d'entrée : 15 \$, taxes comprises

Réservation : lepointdevente.com/tickets/ficm2023tsc

45. Sam 28 — 20 h

Les Grands Récits

MYTHOMANE

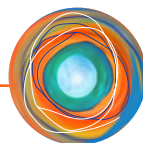
THOMAS HELLMAN, ACCOMPAGNÉ DU MUSICIEN OLAF GUNDEL

Dans ce spectacle inspiré de ses capsules conte-musique qui portent sur la mythologie grecque à l'émission *Dessine-moi un dimanche*, diffusée sur les ondes d'ICI Première, à Radio-Canada, Thomas Hellman revisite à sa façon la galerie des dieux et des déesses, de Zeus à Athéna, de Vénus à Prométhée. Accompagné sur scène par son fidèle ami et collaborateur multi-instrumentiste Olaf Gundel, il offre à l'écran de nos imaginaires un voyage vivant, actuel et très musical dans l'Olympe d'une grande tradition orale.

PETIT OUTREMONT

Frais d'entrée : 35,25 \$; 30 ans et moins : 26,25 \$

Réservation : TheatreOutremont.ca/spectacles
514 495-9944



46. Dim 29 — 10 h 30

Rencontres

LE CONTE PEUT-IL GUÉRIR ?

TABLE RONDE AVEC GILLES BIBEAU, JEAN-FRANÇOIS CHICOINE ET JEAN-CHARLES PASQUIER

ANIMATION : CHRISTIAN-MARIE PONS

AVEC LA PARTICIPATION DE MAPIE CABURET

Le conte recèle-t-il en ses racines quelque vertu médicinale ? En plus d'apaiser et de soulager, les récits peuvent-ils participer au processus de guérison ? Comment cette magie se manifeste-t-elle dans les pratiques cliniques ? Accompagnés d'une conteuse, deux médecins et un anthropologue médical partagent avec le public leurs expériences et leurs réflexions.

AUDITORIUM DE LA GRANDE BIBLIOTHÈQUE

Entrée libre

47. Dim 29 — 11 h

Visages du monde / Spectacle en famille, 5 ans et plus

BRUMES

ANNE BORLÉE, ACCOMPAGNÉE DU MUSICIEN GILLES KREMER

« Il était une fois... dans Les Temps Lointains... dans un rêve qui traversa les mondes... une vaste forêt, des enfants aux pouvoirs étonnants, une guérisseuse, une renarde, une vieille aux traces étranges... »

Voici des histoires inspirées de récits et de motifs de la tradition orale tressées avec certains de nos rêves. Une ode à la vie sauvage, au temps circulaire et aux mondes qui s'entrecroisent.

STUDIO DE LA MAISON DES ARTS DE LAVAL

Frais d'entrée : 16 \$, taxes comprises; abonnement à trois spectacles et plus : 11,80 \$

Réservation : laval.ca/Pages/Fr/Calendrier/mda-jeune-public-brume.aspx — 450 662-4440

48. Dim 29 — 11 h

Visages du monde / Spectacle en famille, 3 à 6 ans

LILANIMO

LADJI DIALLO

Voir le descriptif à la page 10.

MAISON DE LA CULTURE DU PLATEAU-MONT-ROYAL

Laissez-passer disponibles 14 jours avant l'événement

Réservation : lepointdevente.com/lieux/maisondelacultureplateaumontroyal



Pour manger et boire
en mode solo, duo,
entre amis ou en clan
le Beaufort est le lieu
des possibles
et du bon goût.

6653, rue St-Hubert
514.274.6969
beaufortbistro.ca

49. Dim 29 — 14 h à 22 h

LE MARATHON DU CONTE

Le mythique Marathon du conte est de retour ! Une trentaine de conteuses et de conteurs se relayeront sur scène et devront relever le défi de raconter en douze minutes un conte sur le thème choisi, sans quoi ils seront chassés par le redoutable balai manié avec espièglerie par l'animatrice ! Après une soupe populaire offerte à tous, la soirée se terminera en apothéose avec Les fées conteuses, un hommage aux conteuses du Québec, mené de main de maître par Michel Faubert, accompagné des musiciennes Gabrielle Bouthillier et Liette Remon.

ANIMATION : MARIE-PIER FOURNIER

14 h **TERREUR**

15 h **AMOUR**

16 h **SAGESSE**

17 h **INTERDIT**

18 h **CÉLÉBRATION**

19 h **À LA SOUPE !**

20 h **LES FÉES CONTEUSES**

MICHEL FAUBERT, GABRIELLE BOUTHILLIER, LIETTE REMON
ET DES INVITÉS SURPRISE !

MAISON DE LA CULTURE JANINE-SUTTO

Entrée libre

Soupe populaire festive servie à 19 h

50. Dim 29 — 19 h 30

Visages du monde

LE VOYAGE DE MESSAOUA

LAYLA DARWICHE

Ce matin-là, Messaouda a préparé sa pâte à pain et, en attendant qu'elle lève, ses chaussures à la main, elle est partie marcher sur la plage. De Jaffa à Beyrouth, voici le début d'un voyage dans le monde merveilleux des contes traditionnels du Proche-Orient.

BAR LE JOCKEY

Frais d'entrée : à la porte, 10 \$; moitié prix sur Atuvu.ca

51. Dim 29 — 20 h

Les Grands Récits

MYTHOMANE

THOMAS HELLMAN, ACCOMPAGNÉ DU MUSICIEN OLAF GUNDEL

Voir le descriptif à la page 26.

PETIT OUTREMONT

Frais d'entrée : 35,25 \$; 30 ans et moins : 26,25 \$

Réservation : TheatreOutremont.ca/spectacles — 514 495-9944

DIMANCHE 29 OCTOBRE

DIMANCHE 29 OCTOBRE

28



Explorer & créer

Des programmes offerts aux trois cycles d'études

- Jeu
- Études théâtrales
- Enseignement des arts
- Scénographie
- Études et pratiques des arts
- Théâtre de marionnettes contemporain



UQAM | École supérieure de théâtre
theatre.uqam.ca

Afromusée
533, rue Ontario Est, Montréal
438 375-3306

Auditorium de la Grande Bibliothèque
475, boul. de Maisonneuve Est, Montréal
514 873-1100

Bar Le Jockey
1309, rue Saint-Zotique Est, Montréal
514 508-3367

Beaufort Bistro : quartier général
après-spectacle
6653, rue Saint-Hubert, Montréal
514 274-6969

Bibliothèque Reginald-J.-P.-Dawson
1967, boul. Graham, Ville de Mont-Royal
514 734-2974

Cabaret-Théâtre du Vieux-Saint-Jean
190, rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu
450 358-3949

Centre des loisirs de Saint-Laurent
1375, rue Grenet, Montréal
514 855-6110

Eleanor London Côte St-Luc Public Library
5851 Cavendish, Côte Saint-Luc
514 485-6900

Maison Brignon-Dit-Lapierre
4251, boul. Gouin Est, Montréal-Nord
514 328-4000, poste 5630

Le Gesù
1200, rue de Bleury, Montréal

Maison de la culture Claude-Léveillée
911, rue Jean-Talon Est, Montréal
514 872-6131

Maison de la culture Côte-des-Neiges
5290, ch. de la Côte-des-Neiges, Montréal
514 872-6889

Maison de la culture de
Rosemont-La Petite-Patrie
6707, av. de Lorimier, Montréal
514 872-1730
maison_rpp@montreal.ca

Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal
465, av. du Mont-Royal Est, Montréal
514 872-2266

Maison de la culture Janine-Sutto
2550, rue Ontario Est, Montréal
514 872-7882

Maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce
— Botrel
3755, rue Botrel, Montréal
514 872-2157

Maison des arts de Laval
1395, boul. de la Concorde Ouest, Laval
450 662-4440

Maison internationale des arts de la
marionnette
30, av. Saint-Just, Montréal
514 270-2717



Maison Saint-Gabriel
2146, Place Dublin, Montréal
514 935-8136

McGill University Arts Building, ARTS W-120
853, Sherbrooke Ouest, Montréal

Petit Outremont
1248, av. Bernard Ouest, Montréal
514 495-9944

Phi Centre
407, Saint-Pierre, Montréal
514 225-0525

Pointe-à-Callière
350, Place Royale, Vieux-Montréal
514 872-9150

Pôle culturel de Chambly
1625, boul. de Périgny, Chambly
450 358-3949

Quai 5160 – Maison de la culture de Verdun
5160, boul. LaSalle, Verdun
514 872-4995

Restaurant Les Îles en Ville
5335, rue Wellington, Verdun
514 544-0854

Théâtre Desjardins
1111, rue Lapierre, LaSalle
514 367-6373

Théâtre Outremont
1248, av. Bernard Ouest, Montréal
514 495-9944

Théâtre Sainte-Catherine
264, rue Sainte-Catherine Est, Montréal
514 284-3939

UQAM, Cœur des sciences
Amphithéâtre (SH-2800)
200, rue Sherbrooke Ouest, Montréal
514 987-0357

UQAM, École supérieure de théâtre
Pavillon Judith-Jasmin
405, rue Sainte-Catherine Est, Montréal

Victoria Hall
4626, Sherbrooke Ouest, Westmount
514 989 5300



POUR INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS

FESTIVAL-CONTE.QC.CA
INFO@FESTIVAL-CONTE.QC.CA
514 439-7939

Vous pouvez réserver la majorité des billets via notre site Web, sous l'onglet Calendrier. Vous pourrez y consulter l'ensemble de la programmation du Festival. Les descriptifs de chaque spectacle comportent un hyperlien qui vous mènera directement à la billetterie.

POUR LES SPECTACLES DANS LES LIEUX SUIVANTS :

THÉÂTRE OUTREMONT ET PETIT OUTREMONT

TheatreOutremont.ca/spectacles
 514 495-9944

BAR LE JOCKEY

Atuvu.ca, Dimanchesduconte.com

BIBLIOTHÈQUE REGINALD-J.-P.-DAWSON LIBRARY

514 734-2973

CABARET-THÉÂTRE DU VIEUX-SAINT-JEAN ET PÔLE CULTUREL DE CHAMBLY

Spec.tuxedobillet.com
 450 358-3949; sans frais : 1 888 443-3949

CENTRE DES LOISIRS DE SAINT-LAURENT

Laissez-passer disponibles en ligne (st-laurent.tuxedobillet.com) et en personne aux endroits suivants :
 Centre de loisirs de Saint-Laurent, 1375, rue Grenet, Saint-Laurent
 Complexe sportif, 2385, boul. Thimens, Saint-Laurent
 Bibliothèque du Boisé, 2727, boul. Thimens, Montréal
 Bibliothèque du Vieux-Saint-Laurent, 1380, rue de l'Église, Montréal

CŒUR DES SCIENCES

CoeurDesSciences.Uqam.ca
 514 987-0357

MAISON DES ARTS DE LAVAL

laval.ca/maisondesarts/Pages/Fr/spectacles.aspx
 450 662-4440

MAISON SAINT-GABRIEL

MaisonSaintGabriel.ca
 514 935-8136

MAISONS DE LA CULTURE

La politique de la billetterie varie selon chaque maison de la culture. Il convient de vérifier les modalités auprès de chaque établissement. **DANS TOUS LES CAS**, il faut réserver vos places en ligne ou aller chercher un laissez-passer à l'avance.

PHI CENTRE

phi.ca/en/events/confabulation-boo/
 514 225-0525

THÉÂTRE DES JARDINS

Theatredesjardins.tuxedobillet.com
 514 367-6373

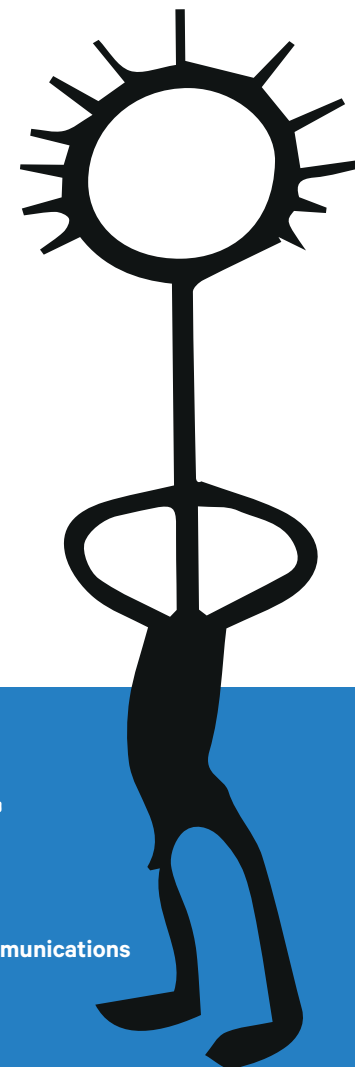
THÉÂTRE SAINTE-CATHERINE

Lepointdevente.com/tickets/ficm2023tsc
 514 284-3939

VICTORIA HALL

westlib.org, dmiguez@westmount.org
 514 989-5530

Pour toute autre réservation, rendez-vous à la billetterie en ligne du Festival :
vente.tuxedobillet.com/promotion/FestivalConteMontreal



ÉQUIPE DU FESTIVAL

Directrice générale et artistique : **Stéphanie Bénéteau**

Coordonnatrice générale : **Geneviève Falaise**

Communications et relations de presse : **Isabelle Bleau Communications**

Conception et réalisation du site web : **Jean-François Vary**

Responsable de la production : **Naomi Bénéteau Goldberg**

Design graphique et illustrations : **Julie Parent**

Conception vidéo : **Abraham Lifshitz**

Photographe : **Angel Montiel**

Révisseuse : **Louise Letendre**

FESTIVAL INTERCULTUREL
 DU CONTE DE MONTRÉAL

6742, rue Saint-Denis

Montréal (Québec) H2S 2S2

514 439-7939

festival-conte.qc.ca

MERCI À NOS PARTENAIRES

Afromusée

Beyond the Border – International
Storytelling Festival

Bibliothèque et Archives nationales du
Québec

Bibliothèque et événements
communautaires, Ville de Westmount

Bibliothèque Reginald-J.-P.-Dawson Library

Carrefour solidaire – Centre communautaire
d'alimentation

Centre de loisirs de Saint-Laurent

Chiny, Cité des Contes

Cœur des sciences, UQAM

Le Devoir

Les Dimanches du conte

École supérieure de théâtre, UQAM

Éditions Planète rebelle

Eleanor London Côte Saint-Luc Public
Library

Hôtel Saint-Denis

La Grande Oreille, revue des arts de la parole

Le Moulin du Marais, pôle culturel des arts
de la parole et des écritures contemporaines
en Nouvelle-Aquitaine

Maison Brignon-Dit-Lapierre

Maison de la culture Claude-Léveillé

Maison de la culture Côte-des-Neiges

Maison de la culture de Rosemont–La Petite-
Patrie

Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal

Maison de la culture Janine-Sutto

Maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce

Maison des arts de la parole

Maison des arts de Laval

Maison Saint-Gabriel

McGill Department of History and Classical
Studies John MacNaughton Bequest Fund /
McGill Classics Play

Montreal Storytellers' Guild

Orchestre symphonique de Montréal

Ottawa StoryTellers

Pointe-à-Callière

Quai 5160 – Maison de la culture de Verdun

Regroupement du conte au Québec

Restaurant Les Îles en Ville

SPEC du Haut-Richelieu

Théâtre Desjardins

Théâtre Outremont

Union Régionale des Foyers Ruraux du
Poitou-Charentes, pôle culturel régional
des arts de la parole et des écritures
contemporaines, avec le soutien de la Région
Nouvelle-Aquitaine

Vision Diversité

Wallonie-Bruxelles international

Welsh Government

Le Festival interculturel du conte de
Montréal remercie le Conseil des arts du
Canada, le gouvernement du Québec, la Ville
de Montréal, le Conseil des arts de Montréal
et Patrimoine Canadien.



REGROUPEMENT
DU CONTE
AU QUÉBEC

COLLOQUE

Vendredi 17 novembre 2023, 9 h

Le conte dans tous ses états !

BAnQ

475, boulevard de Maisonneuve Est - Montréal
Grand auditorium

À l'occasion de son 20^e anniversaire, le **Regroupement du conte au Québec** a invité plusieurs intervenant.e.s à poser un regard critique sur la discipline et son rayonnement en 2023. En 2000, le renouveau du conte a été l'occasion d'un colloque, à Québec, qui avait pour objet des sujets au cœur du renouveau du conte : « L'urbanité et les médias », « Le Québec et le multiculturalisme », « Le conte renouvelé » et « Le conte en région ».

En 2023, le colloque *Le conte dans tous ses états!* permettra de refaire un survol sur les thèmes abordés il y a 20 ans, mais surtout abordera la contemporanéité du conte aujourd'hui en s'interrogeant sur différents thèmes d'actualité : sexisme, racisme et lutte des classes, qui nous invitent à nous questionner sur la manière dont le social et le symbolique se tissent dans les contes de tradition orale pour devenir plus conscient.e.s des représentations du monde que nous transmettons par notre parole.

INTERVENANT.E.S INVITÉ.E.S

Elise Argouach – Conteuse (Québec)

Marc Aubaret – Fondateur du Centre méditerranéen de la littérature orale – (France)

François Lavallée – Conteur (Québec)

Christian-Marie Pons – Spécialiste du conte oral contemporain (Québec)

Karine Mazel – Conteuse (France)

Merci à Jean-Marc Massie (cofondateur des Dimanches du conte) pour sa collaboration.

Détails et programme
conte.quebec



**BIENVENUE DANS
LA GRANDE FORÊT
DES HISTOIRES
SANS ÂGE...**



Conseil des arts
du Canada

Canada Council
for the Arts

Canada

LEDEVOIR



CONSEIL
DES ARTS
DE MONTRÉAL

Montréal

Québec